

Deu

Chapter 18

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

עם-	וְנַחֲלָה	חֶלֶק	לֵוִי	שִׁבְט	כָּל-	הַלְוִיִּם	לַכֹּהֲנִים	יְהִיָּה	לֹא-	1
con-	ni-herencia	porción	Leví	tribu-de	toda-	los-levitas	los-sacerdotes	tendrán	No-	
	H5159		H3878	H7626	H3605	H3881	H3548	H1961	H3808	
			יֹאכֲלֻן:	וְנַחֲלָתוּ	יְהוָה	אֲשִׁי	יִשְׂרָאֵל			
			comerán	y-su-herencia	Yahweh	ofrendas-encendidas-de	Israel			
			H0398	H5159	H3068	H0801	H3478			

LOS sacerdotes Levitas, toda la tribu de Leví, no tendrán parte ni heredad con Israel; de las ofrendas encendidas á Jehová, y de la heredad de él comerán.

נַחֲלָתוֹ	הוא	יְהוָה	אֶחָיו	בְּקֶרֶב	לְוִי	יְהִיָּה-	לֹא-	וְנַחֲלָה	2
su-herencia	él	Yahweh	sus-hermanos	en-medio-de	para-él	tendrá-	no-	Y-herencia	
H5159	H1931	H3068	H0251	H7130		H1961	H3808	H5159	
						ס	לְוִי:	כְּאֲשֶׁר	
						ס	a-él	habló-	
								como	
								H1696	

No tendrán, pues, heredad entre sus hermanos: Jehová es su heredad, como él les ha dicho.

מֵאֵת	הָעָם	מֵאֵת	הַכֹּהֲנִים	מִשְׁפָּט	יְהִיָּה	וְזֶה	3
de-parte-de	el-pueblo	de-parte-de	los-sacerdotes	derecho-de	será	Y-este	
H0854		H0854	H3548	H4941	H1961	H2088	
הַזֶּרַע	לַכֹּהֵן	וְנָתַן	שֶׁה	אִם-	שׁוֹר	אִם-	
el-brazo	al-sacerdote	y-dará	cordero	si-	buey	si-	
H2220	H3548	H5414	H7716	H7794			
					הַזֶּבֶחַ	זִבְחֵי	
					el-sacrificio	los-que-sacrifican	
					H2077	H2076	
					וְהַקֶּבֶה:	וְהַלְתִּיִּם	
					y-el-estómago	y-las-quijadas	
					H6896	H3895	

Y este será el derecho de los sacerdotes de parte del pueblo, de los que ofrecieren en sacrificio buey ó cordero: darán al sacerdote la espalda, y las quijadas, y el cuajar.

צֹאנֶךָ	גֹּז	וְרֵאשִׁית	וַיִּצְהָרְךָ	תִּירֶשֶׁךָ	דִּגְנֶךָ	רֵאשִׁית	4
tu-rebaño	esquileo-de	y-primicias-de	y-tu-aceite	tu-vino-nuevo	tu-grano	Primicias-de	
H6629	H1488	H7225	H3323	H8492	H1715	H7225	
						לְוִי:	
						a-él	
						דָּרָס-	
						H5414	

Las primicias de tu grano, de tu vino, y de tu aceite, y las primicias de la lana de tus ovejas le darás:

לְשָׂרְתָּ	לְעֹמֵד	שְׁבָטֶיךָ	מִכָּל-	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	בָּחַר	בּוֹ	כִּי	5
para-servir	para-estar	tus-tribus	de-todas-	tu-Dios	Yahweh	escogió	en-él	Porque	
H8334	H5975	H7626	H3605	H0430	H3068	H0977			
		ס	כָּל-	וּבְנָיו	הוא	יְהוָה	בְּשֵׁם-		
		ס	los-días	y-sus-hijos	él	Yahweh	en-nombre-de		
		H3117	H3605		H1931	H3068	H8034		

Porque le ha escogido Jehová tu Dios de todas tus tribus, para que esté para ministrar al nombre de Jehová, él y sus hijos para siempre.

6	וְכִי-יָבֵא הַלֵּוִי מֵאַחַד שְׁעָרֶיךָ מִכָּל-יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר-הוּא נִדְּרָה	Y-si-viniere el-levita de-una-de tus-puertas de-todo-Israel donde-que-escoga Yahweh	H3881 H0935 H0259 H8179 H3605 H3478 H1931 H3068
	שָׁם וְכָא כָּכָל-אֵינִת נַפְשׁוֹ אֶל-הַמָּקוֹם אֲשֶׁר-יִבְחַר יְהוָה	allí y-viene con-todo-deseo-de a-su-alma el-lugar que-escoga Yahweh	H8033 H0935 H3605 H0185 H5315 H0413 H4725 H0977

Y cuando el Levita saliere de alguna de tus ciudades de todo Israel, donde hubiere peregrinado, y viniere con todo deseo de su alma al lugar que Jehová escogiere,

7	וְשִׁירָתָ בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ כְּכָל-אֶחָיו הַלְוִיִּם	Y-servirá en-nombre-de Yahweh su-Dios como-todos-los-levitas sus-hermanos	H8334 H8034 H3068 H0430 H3605 H0251 H3881
	הַעֲמֻדִים שָׁם לִפְנֵי יְהוָה	los-que-están allí delante-de Yahweh	H5975 H8033 H6440 H3068

Ministrará al nombre de Jehová su Dios, como todos sus hermanos los Levitas que estuvieren allí delante de Jehová.

8	חֵלֶק חֵלֶק כְּחֵלֶק יֹאכְלוּ לָבֶד מִמֶּכְרֶיךָ עַל-הָאָבוֹת:	Porción como-porción comerán aparte-de sus-ventas sobre-los-padres	H0398 H0905 H4465 H0001
---	--	--	--

Porción como la porción de los otros comerán, además de sus patrimonios.

9	כִּי-אַתָּה בָּא אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ לָא	Cuando tú entres a-su-hija a-ti da tu-Dios Yahweh	H0935 H0413 H0776 H3068 H0430 H5414 H3808
	תִּלְמַד לַעֲשׂוֹת כְּתוּעֹבֹת הַגּוֹיִם הָהֵם	aprenderás a-hacer como-abominaciones-de las-naciones las-esas	H3925 H8441 H1992

Cuando hubieres entrado en la tierra que Jehová tu Dios te da, no aprenderás á hacer según las abominaciones de aquellas gentes.

10	לֹא-יִמָּצֵא בְךָ מֵעֲבִיר בְּנוֹ-וּבִתּוֹ בָּאֵשׁ קֹסֵם	No-se-hallará en-ti quien-haga-pasar a-su-hijo-o-a-su-hija por-el-fuego practicante-de	H3808 H4672 H0784 H1323 H7081
	קְסָמִים מְעוֹנֵן וּמְנַחֵשׁ וּמְכַשֵּׁף	adivinación agorero o-adivino o-hechicero	H7080 H5172 H3784

No sea hallado en ti quien haga pasar su hijo ó su hija por el fuego, ni practicante de adivinaciones, ni agorero, ni sortilego, ni hechicero,

11	וְחֹבֵר תְּכַר וְשָׂאֵל אוֹב וַיִּדְעֹנִי וְדָרַשׁ אֶל-	o-encantador-de encantamiento o-quien-consulta espíritu adivino o-adivino o-quien-consulta	H2266 H2267 H7592 H0178 H3049 H1875 H0413
	הַמֵּתִים	los-muertos	H4191

Ni fraguador de encantamientos, ni quien pregunte á pitón, ni mágico, ni quien pregunte á los muertos.

12 כִּי־ תוֹעֵבַת יְהוָה כָּל־ עֲשֵׂה אֵלֶּה וּבִגְלָל y-a-causa-de estas el-que-hace todo- Yahweh abominación-de Porque-
[H1558](#) [H0428](#) [H3605](#) [H3068](#) [H8441](#)

הַתּוֹעֵבֹת הָאֵלֶּה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מוֹרִישׁ אוֹתָם מִפְּנֵיךָ: las-estas Yahweh tu-Dios desposee a-ellos de-delante-de-ti
[H6440](#) [H0853](#) [H3423](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0428](#) [H8441](#)

Porque es abominación á Jehová cualquiera que hace estas cosas, y por estas abominaciones Jehová tu Dios las echó de delante de ti.

13 תָּמִים תִּהְיֶה עִם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ: ס ס tu-Dios Yahweh con serás Íntegro
[H0430](#) [H3068](#) [H1961](#) [H8549](#)

Perfecto serás con Jehová tu Dios.

14 וְכִי הַגּוֹיִם אֲשֶׁר הָאֵלֶּה אַתָּה יוֹרֵשׁ אוֹתָם אֶל־ מְעַנֵּנִים וְאֶל־ קְסָמִים יִשְׁמְעוּ וְאַתָּה לֹא כֵן נָתַן לָךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ: las-naciones que tu desposees a-ellas a- agoreros y-a- adivinos escuchan y-tú no así dio a-ti Yahweh tu-Dios
[H0413](#) [H0413](#) [H0853](#) [H3423](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5414](#) [H3808](#) [H8085](#) [H7080](#)

Porque estas gentes que has de heredar, á agoreros y hechiceros oían: mas tú, no así te ha dado Jehová tu Dios.

15 נָבִיא מְקַרְבֶּךָ מֵאֲחֵיךָ כָּמוֹנִי יָקִים לָךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֵלָיו de-tu-medio de-tus-hermanos como-yo levantaré para-ti Yahweh a-él Profeta
[H0413](#) [H0430](#) [H3068](#) [H3644](#) [H0251](#) [H7130](#) [H5030](#)

תִּשְׁמְעוּ: escucharéis
[H8085](#)

Profeta de en medio de ti, de tus hermanos, como yo, te levantará Jehová tu Dios: á él oiréis:

16 כָּכָל אֲשֶׁר־ שָׁאַלְתָּ מֵעַם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּחֹרֵב בְּיוֹם קָוֹל אֶת־ לְשֹׁמַע אֶסָּף לֹא לֵאמֹר הִקְהֵל הָאֵשׁ הַגְּדֹלָה הַזֹּאת לֹא־ אֶרְאֶה עוֹד וְלֹא אָמֹת: lo-que- pediste de-con Yahweh tu-Dios en-Horeb en-día-de tu-Dios a- escuchando continuaré No diciendo la-asamblea el-fuego el-grande el-este no- veré más y-no moriré
[H3117](#) [H2722](#) [H0430](#) [H3068](#) [H7592](#) [H3605](#) [H0853](#) [H8085](#) [H3254](#) [H3808](#) [H0559](#) [H6951](#) [H4191](#) [H3808](#) [H5750](#) [H7200](#) [H3808](#) [H2063](#) [H0784](#)

Conforme á todo lo que pediste á Jehová tu Dios en Horeb el día de la asamblea, diciendo: No vuelva yo á oír la voz de Jehová mi Dios, ni vea yo más este gran fuego, porque no muera.

17 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי הִיטִיבוּ אֲשֶׁר דִּבְרוּ: Y-dijo Yahweh a-mí Bien han dicho
[H0413](#) [H3068](#) [H3190](#) [H1696](#)

Y Jehová me dijo: Bien han dicho.

נְבִיא	אָקִים	לָהֶם	מִקְרֵב	אֲחֵיהֶם	כְּמוֹתְךָ	וְנָתַתִּי	דְּבָרִי	18
Profeta	levantaré	para-ellos	de-medio-de	sus-hermanos	como-tú	y-pondré	mis-palabras	
H5030	H1992	H7130	H0251	H3644	H5414	H1697	H1697	
בְּפִיו	וְדִבֶּר	אֲלֵיהֶם	אֵת	כָּל-	אֲשֶׁר	אֶצְוֶנּוּ:		
en-su-boca	y-hablará	a-ellos	a	todo-	lo-que	le-mande		
H6310	H1696	H0413	H0853	H3605	H6680			

Profeta les suscitaré de en medio de sus hermanos, como tú; y pondré mis palabras en su boca, y él les hablará todo lo que yo le mandare.

וְהָיָה	הָאִישׁ	אֲשֶׁר	לֹא-	יִשְׁמַע	אֶל-	דְּבָרִי	אֲשֶׁר	יְדַבֵּר	בְּשְׁמִי	19
Y-será	el-hombre	que	no-	escuche	a-	mis-palabras	que	hable	en-mi-nombre	
H1961	H0376	H3808	H3808	H8085	H0413	H1697	H1696	H8034	H8034	
אֲנֹכִי	אֶדְרֹשׁ	מֵעַמּוֹ:								
yo	demandaré	de-él								
H0595	H1875									

Mas será, que cualquiera que no oyere mis palabras que él hablare en mi nombre, yo le residenciaré.

אֲנִי	הַנְּבִיא	אֲשֶׁר	לֹא-	יִזְדָּר	לְדַבֵּר	דָּבָר	בְּשְׁמִי	אֵת	אֲשֶׁר	לֹא-	20
Pero	el-profeta	que	no-	se-atreva	a-hablar	palabra	en-mi-nombre	a	lo-que	no-	
H0389	H5030	H3808	H3808	H2102	H1696	H1697	H8034	H0853	H8034	H3808	
צִוִּיתִיו	לְדַבֵּר	וְאֲשֶׁר	יְדַבֵּר	בְּשֵׁם	אֱלֹהִים	אֲחֵרִים	וּמָת	הַנְּבִיא	הַהוּא:		
le-mandé	hablar	y-que	hable	en-nombre-de	dioses	otros	y-morirá	el-profeta	el-ese		
H6680	H1696	H1696	H1696	H8034	H0430	H0312	H4191	H5030	H1931		

Empero el profeta que presumiere hablar palabra en mi nombre, que yo no le haya mandado hablar, ó que hablare en nombre de dioses ajenos, el tal profeta morirá.

וְכִי	תֹאמַר	בְּלִבְבְּךָ	אֵיכָה	נִדְעַ	אֵת-	הַדָּבָר	אֲשֶׁר	לֹא-	דִּבֶּרְךָ	21
Y-si	dices	en-tu-corazón	Cómo	conoceremos	a-	la-palabra	que	no-	la-habló	
	H0559	H3824		H3045	H0853	H1697		H3808	H1696	
יְהוָה:										
Yahweh										
H3068										

Y si dijeres en tu corazón: ¿Cómo conoceremos la palabra que Jehová no hubiere hablado?

אֲשֶׁר	יְדַבֵּר	הַנְּבִיא	בְּשֵׁם	יְהוָה	וְלֹא-	יְהִי	הַדָּבָר	וְלֹא	יָבוֹא	22
Lo-que	hable	el-profeta	en-nombre-de	Yahweh	y-no-	suceda	la-palabra	y-no	venga	
H1696	H5030	H8034	H3068	H3808	H1961	H1697	H3808	H0935	H0935	
הָיָה	הַדָּבָר	אֲשֶׁר	לֹא-	דִּבֶּרְךָ	יְהוָה	בְּזָדוֹן	דִּבֶּרְךָ	הַנְּבִיא	לֹא	
ella	la-palabra	que	no-	la-habló	Yahweh	con-soberbia	la-habló	el-profeta	no	
H1931	H1697	H3808	H1696	H3068	H2087	H1696	H5030	H3808	H3808	
תִּתְּנֶנּוּ:	מִמֶּנּוּ:	ס								
temerás	de-él	ס								

Cuando el profeta hablare en nombre de Jehová, y no fuere la tal cosa, ni viniere, es palabra que Jehová no ha hablado: con soberbia la habló aquel profeta: no tengas temor de él.